

DRAFT COPY



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 4 October 2023 — No. 66

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. St-Louis (Joliette) made a statement to pay tribute to author Roxanne Bouchard.

Mr. Ciccone (Marquette) made a statement to underline the 25th anniversary of Groupe d'entraide Lachine.

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Nicolas Zemmour, dancer and choreographer.

Ms. Labrie (Sherbrooke) made a statement requesting that the Government implement a program for free access to contraception.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to underline the Mon Vieux-Saint-Jean la Nuit event.

4 October 2023

Ms. Caron (La Pinière) made a statement to underline the 25th anniversary of La Maison de la famille de Brossard.

Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to congratulate the organizations Développement Côte-de-Beaupré and Alliance Affaires Côte-de-Beaupré for their initiative to promote local purchasing.

Mr. Poulin (Beauce-Sud) made a statement to underline the 40th anniversary of the Inner Wheel Club of Saint-Georges.

Ms. Lecours (Les Plaines) made a statement to congratulate Ville de Sainte-Anne-des-Plaines for its designation as an age-friendly municipality (MADA).

Ms. Haytayan (Laval-des-Rapides) made a statement to congratulate Ms. Julie Proulx, recipient of the Medal of the National Assembly.

Ms. Guillemette (Roberval) made a statement to pay tribute to Ms. Julie Leclerc for her social and community involvement.

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) made a statement to underline the 40th anniversary of the Fête du Vieux Marché in Saint-Denis.

4 October 2023

At 9:54, Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:04 a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Ms. Dufour (Mille-Îles) moved that leave be granted to introduce the following bill:

593 An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **136** in Appendix)

Yeas: **112** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 593 was introduced in the Assembly.

4 October 2023

Presenting Papers

Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy, Innovation and Energy, tabled the following:

The activity report of the Autorité des marchés financiers under the *Act respecting transparency measures in the mining, oil and gas industries*, for fiscal year 2022–2023;

(Sessional Paper No. 866-20231004)

The 2022–2023 annual management report of the Commission de l'éthique en science et en technologie;

(Sessional Paper No. 867-20231004)

The 2022–2023 annual management report of the Société du parc industriel et portuaire de Bécancour.

(Sessional Paper No. 868-20231004)

Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, tabled the following:

The 2022–2023 annual report of the Fondation de la faune du Québec;

(Sessional Paper No. 869-20231004)

The 2022–2023 annual management report of Recyc-Québec.

(Sessional Paper No. 870-20231004)

Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, tabled the following:

The 2022–2023 annual management report of the Anti-Corruption Commissioner, including the 2022–2023 activity report of the Unité permanente anticorruption;

(Sessional Paper No. 871-20231004)

The 2022–2023 annual management report of the Comité de déontologie policière.

(Sessional Paper No. 872-20231004)

4 October 2023

Ms. Proulx, Minister of Tourism, tabled the following:

The 2022–2023 annual report of the Palais des congrès de Montréal;
(Sessional Paper No. 873-20231004)

The 2022–2023 annual management report of the Société du Centre des congrès de Québec.
(Sessional Paper No. 874-20231004)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 23 May 2023 by Mr. Fortin (Pontiac) on improving the diagnosis and management of Ehlers-Danlos syndrome;
(Sessional Paper No. 875-20231004)

The Government's reply to petitions tabled on 24 May 2023 by Ms. Labrie (Sherbrooke) on resolving complaints related to the maintenance of pay equity in the health and social services network;
(Sessional Paper No. 876-20231004)

The Government's reply to a petition tabled on 8 June 2023 by Ms. Nichols (Vaudreuil) on increased investments in disease prevention and health promotion.
(Sessional Paper No. 877-20231004)

Mr. Lévesque, Second Vice-President, tabled the following:

The Public Protector's report entitled "First Follow-up Report on the Viens Commission – Assessment of the implementation of the 142 calls for action of the Public Inquiry Commission on relations between Indigenous Peoples and certain public services in Québec: listening, reconciliation and progress" (French and English versions).
(Sessional Paper No. 878-20231004)

4 October 2023

Presenting Papers

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which held public hearings on 3 October 2023 within the framework of special consultations on Bill 34, An Act to modernize the notarial profession and to promote access to justice.

(Sessional Paper No. 879-20231004)

Ms. Lecours (Les Plaines), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Citizen Relations, which held public hearings on 12, 13, 14, 19, 20, 21, 26, 27 and 28 September 2023 within the framework of the general consultation on the consultation document entitled “Planning of Immigration to Québec for the 2024–2027 Period”. The report contains observations and three recommendations.

(Sessional Paper No. 880-20231004)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Mr. Grandmont (Taschereau), together with Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), moved a motion on transportation in the Québec City area; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

4 October 2023

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Marissal (Rosemont) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on hospital needs in Drummondville; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Fréchette, Minister of Immigration, Francization and Integration, moved a motion on the management of immigration to Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé), together with Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on the labour market issues of the Northvolt project and the battery industry; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 23, An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective;

4 October 2023

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 17, An Act to amend various provisions for the main purpose of reducing regulatory and administrative burden;
- the Committee on Institutions, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 34, An Act to modernize the notarial profession and to promote access to justice.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, moved the passage of Bill 33, An Act respecting the collective agreements of the special constables and the bodyguards of the Gouvernement du Québec.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 33 was passed.

At 11:13 a.m., at the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

4 October 2023

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) moved:

THAT the National Assembly recall that on 24 May, following the death of Sergeant Maureen Breau, the Member for Maskinongé tabled a petition with 24,000 signatures asking the Québec government for better support for police interventions with potentially violent individuals in a perturbed mental state;

THAT it recall that on 13 September, the CAQ Members refused to examine this petition in parliamentary committee;

THAT it note that over the last five years, the number of police interventions with a person in a perturbed mental state has increased dramatically;

THAT it recall that on 2 April, the Official Opposition tabled an order of initiative to study this issue which affects the safety of police officers and the public;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to hold, without delay, a public debate in parliamentary committee on the issue of perturbed mental states and police interventions.

4 October 2023

Mr. Benjamin, Third Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for her reply; 54 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 29 minutes 24 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 18 minutes 41 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to the independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the division on the motion moved by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Thursday, 5 October 2023 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

At 5:01 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 5 October 2023 at 9:40 a.m.

NATHALIE ROY

President

4 October 2023

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Ms. Dufour (Mille-Îles):

(Division No. 136)

YEAS - 112

Abou-Khalil (CAQ)	Chassin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Allaire (CAQ)	Ciccone (QLP)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)
Arseneau (PQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)
Asselin (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Bachand (CAQ)	Derraji (QLP)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Déry (CAQ)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dionne (CAQ)	Lachance (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Prévost)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Rizqy (QLP)
(Orford)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Biron (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Roy (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blouin (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Schneeberger (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fréchette (CAQ)	Leduc (QS)	Skeete (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Garceau (QLP)	Legault (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Bussière (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tanguay (QLP)
Cadet (QLP)	Ghazal (QS)	Lévesque (CAQ)	Thouin (CAQ)
Caire (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Carmant (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Maccarone (QLP)	(Dubuc)
Caron (CAQ)	Girard (CAQ)	Malette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	(Groulx)	Marissal (QS)	(Hull)
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	Martel (CAQ)	Zaga Mendez (QS)
(La Pinière)	Groncin (CAQ)	Massé (QS)	Zanetti (QS)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guilbault (CAQ)	McGraw (QLP)	
Charest (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	
Charette (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)	